

Privaatsuspoliitika

(Kehtib alates 07.04.2026)

1. Sissejuhatus

- 1.1. Registreerides lapse laagrisse JAM Laager veebilehe kaudu ja/või kasutades JAM Laager teenuseid, kinnitab Klient, et on tutvunud käesoleva Privaatsuspoliitikaga.
- 1.2. Käesolev Privaatsuspoliitika selgitab, kuidas JAM Laager kogub, kasutab, säilitab ja kaitseb Kliendi ja Lapse isikuandmeid.

2. Üldpõhimõtted ja Vastutava Töötleja andmed

- 2.1. JAM Laager töötleb isikuandmeid kooskõlas isikuandmete kaitse üldmäärusega (**GDPR**), isikuandmete kaitse seaduse ning muude kohaldatavate õigusaktidega, samuti käesolevas Privaatsuspoliitikas sätestatud tingimustel.
- 2.2. JAM Laager on isikuandmete töötlemisel vastutav töötleja GDPR-i tähenduses. Isikuandmete töötlemisega seotud küsimuste või taotluste korral saab ühendust võtta käesolevas privaatsuspoliitikas toodud kontaktandmetel.
- 2.3. JAM Laager töötajad ja teenuse osutamise kaasatud isikud on kohustatud hoidma isikuandmeid konfidentsiaalsena. Isikuandmetele on juurdepääs ainult neil isikutel, kellele see on vajalik tööülesannete täitmiseks. Isikuandmete töötlemine toimub üksnes ulatuses, mis on vajalik teenuse osutamiseks ja õigusaktidest tulenevate kohustuste täitmiseks.

Политика конфиденциальности

(Действительна с 07.04.2026)

1. Введение

- 1.1. Регистрируя ребёнка в лагерь через сайт JAM Laager и/или используя услуги JAM Laager, Клиент подтверждает, что ознакомился с настоящей Политикой конфиденциальности.
- 1.2. Настоящая Политика конфиденциальности разъясняет, каким образом JAM Laager собирает, использует, хранит и защищает персональные данные Клиента и Ребёнка.

2. Общие положения и данные Ответственного Обработчика

- 2.1. JAM Laager обрабатывает персональные данные в соответствии с Общим регламентом по защите персональных данных Европейского Союза (**GDPR**), законом о защите персональных данных, а также иными применимыми правовыми актами и условиями настоящей Политики конфиденциальности.
- 2.2. JAM Laager является ответственным обработчиком персональных данных в значении GDPR. По вопросам или ходатайствам, связанным с обработкой персональных данных, можно связаться по контактному данным, указанным в настоящей Политике конфиденциальности.
- 2.3. Сотрудники JAM Laager и лица, привлечённые к оказанию услуг, обязаны соблюдать конфиденциальность персональных данных. Доступ к персональным данным имеют только те лица, которым это необходимо для выполнения служебных обязанностей. Обработка персональных данных осуществляется исключительно в объёме, необходимом для оказания услуг и выполнения предусмотренных законодательством обязательств.

3. Tööeldavad Isikuandmete liigid ja allikad

3.1. JAM Laager töötleb järgmisi isikuandmete liike:

3.1.1. Kliendi (lapsevanema või seadusliku esindaja) andmed:

- nimi ja kontaktandmed (telefoninumber, isikukood, e-posti aadress);
- arveldusandmed ja maksega seotud teave;
- suhtlus JAM Laager-ga (sh kirjavahetus).

3.1.2. Lapse andmed:

- nimi, isikukood, vanus, sünniaeg ja elukoha aadress;
- laagrivahetuse ja osalemisega seotud andmed;
- käitumise, osalemise ja heaoluga seotud teave laagri vältel.

3.1.3. Lapse terviseandmed (eriliigilised isikuandmed):

- teave allergiate, haiguste ja erivajaduste kohta;
- teave kasutatavate ravimite kohta;
- muu teave, mis on vajalik Lapse turvalisuse ja heaolu tagamiseks laagris.

3.1.4. Muud andmed, mida Klient vabatahtlikult JAM Laager-le esitab.

3.2. JAM Laager kogub isikuandmeid eelkõige järgmistest allikatest:

- a) Kliendilt (sh registreerimisvormi täitmisel ja suhtluse käigus);
- b) Lapse endalt laagris viibimise ajal (nt osalemise ja käitumisega seotud teave);
- c) vajaduse korral kolmandatelt isikutelt (nt meditsiinitöötajatelt või ametiasutustelt), kui see on vajalik Lapse tervise või ohutuse tagamiseks või õigusaktidest tulenevate kohustuste täitmiseks.

4. Isikuandmete töötlemise eesmärgid ja õiguslik alus

4.1. JAM Laager töötleb isikuandmeid järgmistel eesmärkidel:

4.1.1. Teenuse osutamine ja lepingu täitmine:

- lapse registreerimine laagrisse ja osalemise korraldamine;
- suhtlus Kliendiga;

3. Виды обрабатываемых персональных данных и источники

3.1. JAM Laager обрабатывает следующие виды персональных данных:

3.1.1. Данные Клиента (родителя или законного представителя):

- имя и контактные данные (номер телефона, личный код, адрес электронной почты);
- платёжные данные и информация, связанная с оплатой;
- общение с JAM Laager (включая переписку).

3.1.2. Данные Ребёнка:

- имя, личный код, возраст, дата рождения и адрес проживания;
- данные, связанные со сменой лагеря и участием;
- информация о поведении и благополучии в период пребывания в лагере.

3.1.3. Данные о здоровье Ребёнка (особая категория персональных данных):

- информация об аллергиях, заболеваниях и особых потребностях;
- информация о принимаемых лекарствах;
- иная информация, необходимая для обеспечения безопасности и благополучия Ребёнка в лагере.

3.1.4. Иные данные, добровольно предоставленные Клиентом JAM Laager.

3.2. JAM Laager собирает персональные данные главным образом из следующих источников:

- a) от Клиента (в том числе при заполнении регистрационной формы и в ходе общения);
- b) от самого Ребёнка во время пребывания в лагере (например, информация об участии и поведении);
- c) при необходимости от третьих лиц (например, медицинских работников или государственных органов), если это необходимо для защиты здоровья или безопасности Ребёнка либо для выполнения обязательств, предусмотренных законом.

4. Цели и правовые основания обработки персональных данных

4.1. JAM Laager обрабатывает персональные данные в следующих целях:

4.1.1. Оказание услуг и исполнение договора:

- регистрация ребёнка в лагерь и организация участия;

- maksete haldamine ja arveldamine;
 - laagritegevuse korraldamine ja läbiviimine.
- Õiguslik alus: lepingu täitmine.

4.1.2. Lapse turvalisuse ja heaolu tagamine:

- lapse tervises seisundi arvestamine laagritegevuses;
- järelevalve ja ohutuse tagamine;
- vajadusel esmaabi osutamine ja meditsiinilise abi korraldamine.

Õiguslik alus:

- Kliendi nõusolek;
- eluliste huvide kaitse (GDPR artikkel 6 lg 1 p d ja artikkel 9 lg 2 p c).

4.1.3. Õigusaktidest tulenevate kohustuste täitmine:

- raamatupidamine ja maksuarvestus;
- järelevalveasutuste nõuete täitmine;
- vaidluste lahendamine ja õiguste kaitse.

Õiguslik alus: seadusest tuleneva kohustuse täitmine.

4.1.4. Teenuse arendamine ja analüüs:

- laagritegevuse kvaliteedi hindamine;
- teenuse parandamine ja arendamine.

Õiguslik alus: õigustatud huvi.

4.1.5. Turundus ja avalik teavitamine (nt fotod ja videod):

- laagritegevuse kajastamine;
- turundusmaterjalide loomine.

Õiguslik alus: Kliendi nõusolek.

4.2. Eriligi isikuandmeid (sh terviseandmeid) töödeldakse üksnes ulatuses, mis on vajalik Lapse turvalisuse ja heaolu tagamiseks laagris.

4.3. Kui isikuandmete töötlemine põhineb nõusolekul, on Kliendil õigus nõusolek igal ajal tagasi võtta, teavitades sellest JAM Laager-i. Nõusoleku tagasivõtmine ei mõjuta enne tagasivõtmist toimunud töötlemise seaduslikkust.

- общение с Клиентом;
- управление платежами и выставление счетов;
- организация и проведение лагерной деятельности.

Правовое основание: исполнение договора.

4.1.2. Обеспечение безопасности и благополучия ребёнка:

- учёт состояния здоровья ребёнка при организации лагерной деятельности;
- обеспечение надзора и безопасности;
- при необходимости оказание первой помощи и организация медицинской помощи.

Правовое основание:

- согласие Клиента;
- защита жизненно важных интересов (GDPR ст. 6 ч. 1 п. d и ст. 9 ч. 2 п. c).

4.1.3. Выполнение обязанностей, предусмотренных законодательством:

- бухгалтерский и налоговый учёт;
- выполнение требований надзорных органов;
- разрешение споров и защита прав.

Правовое основание: выполнение вытекающих из законодательства обязательств.

4.1.4. Развитие и анализ услуг:

- оценка качества лагерной деятельности;
- улучшение и развитие услуг.

Правовое основание: законный интерес.

4.1.5. Маркетинг и публичное информирование (например, фото и видео):

- освещение деятельности лагеря;
- создание маркетинговых материалов.

Правовое основание: согласие Клиента.

4.2. Особые категории персональных данных (включая данные о здоровье) обрабатываются исключительно в объёме, необходимом для обеспечения безопасности и благополучия Ребёнка в лагере.

4.3. Клиент имеет право в любое время отозвать своё согласие, являющееся основанием для обработки персональных данных, уведомив об этом JAM Laager. Отзыв согласия не влияет на законность обработки, осуществлённой до его отзыва.

5. Isikuandmete edastamine

5.1. JAM Laager võib edastada isikuandmeid kolmandatele isikutele, kes tegutsevad kas iseseisvate vastutavate töötajatena või JAM Laager volitatud töötajatena.

5. Передача персональных данных

5.1. JAM Laager может передавать персональные данные третьим лицам, действующим либо как самостоятельные ответственные обработчики, либо как обработчики уполномоченные JAM Laager.

- 5.2. JAM Laager edastab isikuandmeid eelkõige järgmistele isikutele:
- 5.2.1. teenuse osutamisse kaasatud koostööpartneritele (nt toitlustus-, majutus- ja transporditeenuse pakkujatele), ulatuses, mis on vajalik teenuse osutamiseks;
 - 5.2.2. meditsiinitöötajatele või tervishoiuasutustele, kui see on vajalik lapse tervise või elu kaitseks;
 - 5.2.3. riigi- ja kohaliku omavalitsuse asutustele, kui andmete edastamine tuleneb õigusaktidest;
 - 5.2.4. raamatupidamis- ja IT-teenuse osutajatele, kes töötlevad andmeid JAM Laager nimel;
 - 5.2.5. õigusteenu osutajatele või muudele nõustajatele, kui see on vajalik JAM Laager õiguste kaitseks või vaidluste lahendamiseks.
- 5.3. JAM Laager ei edasta isikuandmeid kolmandatele isikutele muul viisil kui käesolevas Privaatsuspoliitikas kirjeldatud juhtudel või Kliendi nõusolekul.
- 5.4. JAM Laager ei edasta isikuandmeid väljaspoole Euroopa Majanduspiirkonda.
- 5.2. JAM Laager передаёт персональные данные, в частности, следующим лицам:
- 5.2.1. партнёрам, участвующим в оказании услуг (например, поставщикам питания, размещения и транспорта), в объёме, необходимом для оказания услуги;
 - 5.2.2. медицинским работникам или учреждениям здравоохранения, при необходимости защиты здоровья или жизни ребёнка;
 - 5.2.3. государственным и муниципальным органам, если передача данных предусмотрена законом;
 - 5.2.4. поставщикам бухгалтерских и IT-услуг, обрабатывающим данные от имени JAM Laager;
 - 5.2.5. юридическим или иным консультантам, если это необходимо для защиты прав JAM Laager или разрешения споров.
- 5.3. JAM Laager не передаёт персональные данные третьим лицам иным образом, кроме случаев, описанных в настоящей Политике конфиденциальности или при наличии отдельного согласия Клиента.
- 5.4. JAM Laager не передаёт персональные данные за пределы Европейской экономической зоны.

6. Isikuandmete säilitamine

- 6.1. JAM Laager säilitab isikuandmeid ainult seni, kuni see on vajalik isikuandmete töötlemise eesmärkide täitmiseks või õigusaktidest tulenevate kohustuste täitmiseks.
- 6.2. JAM Laager lähtub isikuandmete säilitamisel järgmistest tähtaegadest:
- 6.2.1. Registreerimis- ja lepinguga seotud andmed säilitatakse kuni 3 aastat pärast laagrivahetuse lõppemist võimalike nõuete esitamise ja vaidluste lahendamise eesmärgil.
 - 6.2.2. Raamatupidamisandmed (sh arved ja makseandmed) säilitatakse 7 aastat vastavalt raamatupidamise seadusest tulenevatele kohustustele.
 - 6.2.3. Terviseandmed (eriliiigilised isikuandmed) säilitatakse ainult laagri toimumise perioodil ning kustutatakse viivitamata pärast laagri lõppemist, välja arvatud juhul, kui säilitamine on vajalik õigusnõuete kaitseks.
 - 6.2.4. Suhtlusandmed (nt e-kirjad, pöördumised) säilitatakse kuni 3 aastat pärast viimast suhtlust.

6. Хранение персональных данных

- 6.1. JAM Laager хранит персональные данные исключительно до тех пор, пока это необходимого для достижения целей обработки или выполнения требований законодательства.
- 6.2. В вопросах хранения персональных данных JAM Laager руководствуется следующими сроками:
- 6.2.1. данные, связанные с регистрацией и договором — до 3 лет после окончания лагерной смены;
 - 6.2.2. бухгалтерские данные (включая счета и платежи) — 7 лет;
 - 6.2.3. данные о здоровье — только в период проведения лагеря, после чего незамедлительно удаляются, если их хранение не требуется для защиты прав;
 - 6.2.4. данные коммуникации — до 3 лет после последнего контакта;
 - 6.2.5. фото- и видеоматериалы — до отзыва согласия или до 3 лет;

- 6.2.5. Foto- ja videomaterjal säilitatakse kuni nõusoleku tagasivõtmiseni või kuni 3 aastat alates salvestamisest, olenevalt sellest, kumb saabub varem.
- 6.2.6. Muud nõusoleku alusel töödeldavad isikuandmed säilitatakse kuni nõusoleku tagasivõtmiseni või kuni andmete töötlemise eesmärgi äralangemiseni, olenevalt sellest, kumb saabub varem.
- 6.3. Pärast säilitamistähtaja möödumist kustutatakse isikuandmed või muudetakse need anonüümseks, välja arvatud juhul, kui nende säilitamine on vajalik õigusaktidest tulenevate kohustuste täitmiseks.

7. Kliendi õigused

- 7.1. Kliendil on järgmised õigused:
- 7.1.1. Õigus andmetega tutvuda. Kliendil on õigus saada teavet selle kohta, milliseid isikuandmeid JAM Laager tema ja lapse kohta töötleb, millistel eesmärkidel andmeid töödeldakse, kellele andmeid edastatakse, millistest allikatest andmeid kogutakse, kui kaua andmeid säilitatakse ning millised õigused Kliendil seoses isikuandmete töötlemisega on.
- 7.1.2. Õigus andmete parandamisele. Kliendil on õigus nõuda ebaõigete või mittetäielike isikuandmete parandamist.
- 7.1.3. Õigus andmete kustutamisele. Teatud juhtudel on Kliendil õigus nõuda isikuandmete kustutamist, eelkõige juhul, kui:
- andmeid ei ole enam vaja eesmärgil, milleks need koguti;
 - Klient võtab tagasi nõusoleku ning puudub muu õiguslik alus töötlemiseks;
 - isikuandmeid on töödeldud ebaseaduslikult.
- 7.1.4. Õigus töötlemise piiramisele. Kliendil on õigus nõuda isikuandmete töötlemise piiramist, kui:
- isikuandmete õigsus on vaidlustatud;
 - töötlemine on ebaseaduslik, kuid Klient ei soovi andmete kustutamist;
 - JAM Laager ei vaja andmeid enam, kuid Klient vajab neid õigusnõuete esitamiseks või kaitsmiseks.
- 7.1.5. Õigus esitada vastuväiteid. Kliendil on õigus esitada vastuväiteid isikuandmete töötlemise suhtes, kui töötlemine põhineb JAM Laager õigustatud huvil. Sellisel juhul lõpetab JAM Laager isikuandmete töötlemise, välja arvatud

- 6.2.6. иные данные, обрабатываемые на основании согласия — до отзыва согласия или утраты цели обработки.
- 6.3. По истечении сроков хранения персональные данные удаляются или обезличиваются, если их дальнейшее хранение не требуется для исполнения следующих из закона обязательств.

7. Права Клиента

- 7.1. Клиент имеет следующие права:
- 7.1.1. Право на доступ к данным. Клиент имеет право получать информацию о том, какие персональные данные Клиента и Ребенка обрабатывает JAM Laager, в каких целях осуществляется обработка, кому передаются данные, из каких источников они получены, как долго они хранятся, а также какие права имеет Клиент в связи с обработкой персональных данных.
- 7.1.2. Право на исправление данных. Клиент имеет право требовать исправления неточных или неполных персональных данных.
- 7.1.3. Право на удаление данных. В определённых случаях Клиент имеет право требовать удаления персональных данных, в частности если:
- обработка и/или хранение данных более не является целесообразным;
 - Клиент отзывает согласие и отсутствует иное правовое основание для обработки;
 - персональные данные обрабатывались незаконно.
- 7.1.4. Право на ограничение обработки. Клиент имеет право требовать ограничения обработки персональных данных, если:
- оспаривается точность персональных данных;
 - обработка является незаконной, но Клиент не желает удаления данных;
 - JAM Laager больше не нуждается в данных, однако они необходимы Клиенту для предъявления, осуществления или защиты правовых требований.

juhul, kui JAM Laager suudab tõendada mõjuvat õiguspärast põhjust töötlemise jätkamiseks või kui töötlemine on vajalik õigusnõuete esitamiseks või kaitsmiseks.

- 7.1.6. Õigus nõusolek tagasi võtta. Kui isikuandmete töötlemine põhineb nõusolekul, on Kliendil õigus nõusolek igal ajal tagasi võtta. Nõusoleku tagasivõtmine ei mõjuta enne tagasivõtmist toimunud töötlemise seaduslikkust.
- 7.1.7. Õigus esitada kaebus. Kliendil on õigus pöörduda oma õiguste rikkumise korral Andmekaitse Inspeksiooni või kohtu poole. JAM Laager soovib esmalt pöörduda JAM Laager poole, et võimaldada olukorra lahendamine võimalikult kiiresti ja tõhusalt.
- 7.2. Kliendil on võimalik oma õiguste teostamiseks pöörduda JAM Laager poole käesolevas privaatsuspoliitikas toodud kontaktandmetel. JAM Laager vastab päringule hiljemalt ühe (1) kuu jooksul alates taotluse saamisest.

7.1.5. Право на возражение. Клиент имеет право возражать против обработки персональных данных, если обработка основана на законном интересе JAM Laager. В таком случае JAM Laager прекращает обработку персональных данных, за исключением случаев, когда JAM Laager сможет доказать наличие веских законных оснований для продолжения обработки, или если обработка необходима для предъявления, осуществления или защиты правовых требований.

7.1.6. Право на отзыв согласия. Если обработка персональных данных основана на согласии, Клиент имеет право в любое время отозвать своё согласие. Отзыв согласия не влияет на законность обработки, осуществлённой до его отзыва.

7.1.7. Право подать жалобы. Клиент имеет право обратиться в Инспекцию по защите данных или в суд в случае нарушения его прав. Для обеспечения максимально быстрого и эффективного разрешения ситуации JAM Laager рекомендует в первую очередь обратиться к JAM Laager.

7.2. Для реализации своих прав Клиент может обратиться к JAM Laager по контактными данным, указанным в настоящей Политике конфиденциальности. JAM Laager отвечает на запрос не позднее одного (1) месяца с момента обращения.

8. Privaatsuspoliitika muutmine ja kohaldamine

- 8.1. JAM Laager-l on õigus käesolevat Privaatsuspoliitikat aeg-ajalt ühepoolset muuta. Privaatsuspoliitika muutmisest teavitatakse Klienti JAM Laager veebilehe kaudu vähemalt 30 (kolmkümmend) päeva enne muudatuste jõustumist, välja arvatud juhul, kui muudatus tuleneb õigusaktidest.
- 8.2. Kui Privaatsuspoliitika muudatustega kaasneb isikuandmete töötlemine uuel eesmärgil, mis eeldab Kliendi nõusolekut, töödeldakse isikuandmeid sellisel eesmärgil alles pärast vastava nõusoleku saamist.
- 8.3. Privaatsuspoliitika kehtiv versioon on alati kättesaadav JAM Laager veebilehel.
- 8.4. Privaatsuspoliitika on koostatud eesti ja vene keeles. Eri keeleversioonide lahknevuse korral on määrav eestikeelne versioon.

8. Изменение и применение Политики конфиденциальности

- 8.1. JAM Laager вправе время от времени в одностороннем порядке изменять настоящую Политику конфиденциальности. Об изменениях Политики конфиденциальности Клиент уведомляется через сайт JAM Laager не менее чем за 30 (тридцать) дней до вступления изменений в силу, за исключением случаев, когда изменения обусловлены требованиями законодательства.
- 8.2. Если изменения Политики конфиденциальности предусматривают обработку персональных данных для новой цели, требующей согласия Клиента, такие данные обрабатываются только после получения соответствующего согласия.
- 8.3. Действующая версия Политики конфиденциальности всегда доступна на сайте JAM Laager.

- 8.4. Политика конфиденциальности составлена на эстонском и русском языках. В случае расхождений между языковыми версиями приоритет имеет версия на эстонском языке.

9. Kontaktid

- 9.1. Kui Kliendil on soov saada täiendavat teavet oma Isikuandmete töötlemise kohta, esitada Isikuandmete töötlemisega seotud kaebusi või kasutada Isikuandmete töötlemisega seotud õigusi, siis on Kliendil võimalik võtta ühendust JAM Laager-ga kasutades järgnevaid kontaktandmeid: jamlaager@gmail.com

9. Контакты

- 9.1. Если Клиент желает получить дополнительную информацию об обработке своих персональных данных, подать жалобу, связанную с обработкой персональных данных, или воспользоваться своими правами, связанными с обработкой персональных данных, он может связаться с JAM Laager, используя следующие контактные данные: jamlaager@gmail.com